

Presentación

ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA APLICADA, la nueva revista del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, se ha creado como foro de discusión de temas relacionados con la lingüística aplicada. Este Centro, que desde 1966 se dedica a impartir cursos de idiomas extranjeros para estudiantes de todas las carreras en la Universidad Nacional Autónoma de México, se vio cada vez más en la necesidad de iniciar investigaciones de lingüística aplicada que tomaran como punto de partida los problemas mismos que surgían en la actividad docente. Fue por esta razón que se creó un Departamento de Lingüística Aplicada, con sus secciones de investigación y docencia a nivel de formación básica de profesores y de maestría, cuyo trabajo trata de reflejar esta concepción: son los problemas prácticos, en buena medida específicos para México y América Latina, que orientan la investigación básica y aplicada, así como la reflexión teórica, y que llevan, en algunos casos, a cuestionar modelos y métodos desarrollados en otros países.

La lingüística aplicada misma surgió de un intento de aplicar los resultados de investigaciones lingüísticas, psicológicas y pedagógicas en diversas áreas de trabajo práctico, principalmente en la enseñanza de lenguas extranjeras. Hoy en día, esta concepción (es decir, la idea de tomar la teoría como punto de partida y buscar las formas de su aplicación en el terreno de la praxis), está perdiendo su vigencia; el término mismo, en su sentido estricto, es tema de Controversia y corresponde cada vez menos a la dinámica real de la investigación en lingüística aplicada. Observamos más bien una inversión del proceso: la lingüística aplicada se concibe como una ciencia básicamente interdisciplinaria con sus objetivos y enfoques propios; identifica problemas en su campo y formula programas de investigación; cuestiona modelos en disciplinas relacionadas, como en la lingüística misma, en la sociolingüística, en la pedagogía y psicología, y tiende a desarrollar en algunas áreas conceptos teóricos propios como, por ejemplo, el de “interlenguaje”; trata de ofrecer soluciones a los problemas que surgen de su propio campo, como son la evaluación, la enseñanza de lenguas para objetivos específicos y el enfoque comunicativo en el aprendizaje de idiomas. La lingüística aplicada, identificada primordialmente con la enseñanza de lenguas extranjeras, ya no puede prescindir entonces, en su

concepción actual, de aquellos aportes relacionados con el estudio del lenguaje provenientes de áreas afines.

Es en este sentido que ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA APLICADA, si bien define como su campo principal la enseñanza de lenguas extranjeras, está abierta a trabajos que provienen de la sociolingüística, la lingüística pragmática, la psicolingüística, la enseñanza del español como lengua materna y segunda lengua, el análisis contrastivo y la teoría de la traducción, la educación y la teoría lingüística, y que contribuyan a la discusión de los problemas específicos en la lingüística aplicada.

Los profesores e investigadores del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras desean dar a conocer a sus colegas mexicanos y latinoamericanos y al público especializado en general, el producto de sus trabajos a través de esta revista, y ofrecer sus páginas para que sus lectores participen en la discusión, publicando aquí el resultado de sus investigaciones.

Esperamos que ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA APLICADA contribuya, por una parte, al desarrollo de una disciplina que merece una mayor atención en nuestro medio, colaborando así en la capacitación del profesor de lenguas extranjeras y, por otra parte, fomente el proceso de investigación interdisciplinaria en torno al lenguaje.